

VIDEX®

USER'S MANUAL | ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА | INSTRUKCJA OBSŁUGI | HANDBUCH | KÉZIKÖNYV

VLF-H025C



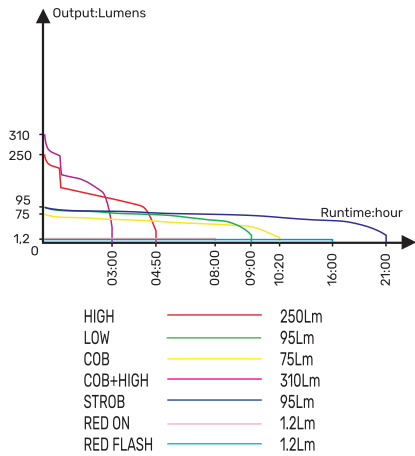
310
MAX LUMENS

DUAL LIGHT



TECHNICAL PARAMETERS | ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ PARAMETRY TECHNICZNE | TECHNISCHE PARAMETER

	HIGH	LOW	COB	COB+HIGH	STROBE	RED ON	RED FLASH
1	250Lm	95Lm	75Lm	310Lm	95Lm	1.2Lm	1.2Lm
2	4h 50min	9h	10h 20min	3h	2h	8h	16h
3	74m	46m	7m	74m	46m	-	-
4	1380cd	520cd	12cd	1380cd	520cd	-	-
5	5000 K						
6	CREE XTE 5W, COB 5W						
7	Li-pol 1800mAh, 3.7V (built-in)						
8	USB-C, 5V 0.8A						
9	3.5 h						
10	IP65						
11	1m						
12	70x46x38 mm						
13	99 g						



- HIGH — 250Lm
- LOW — 95Lm
- COB — 75Lm
- COB+HIGH — 310Lm
- STROBE — 95Lm
- RED ON — 1.2Lm
- RED FLASH — 1.2Lm



EN LED RECHARGEABLE HEADLAMP VLF-H025C

TECHNICAL PARAMETERS

- Output.
- Runtime.
- Distance.
- Intensity.
- Correlated color temperature.
- LED type.
- Compatible battery.
- Charging port type, voltage and current.
- Charging time.
- Dust and moisture protection level.
- Impact resistance.
- Product sizes.
- Product weight.
- Color: black.
- Optical system type: textured reflector
- Materials: polyamide, polycarbonate.

MAIN FEATURES

- Built-in motion sensor for swift turning on/off
- Water resistance IP65 (protected from all precipitation)
- Micro USB charging port
- Red light preserves night vision
- Additional low beam COB LED

INCLUDED

- Headlamp VLF-H025C;
- Charging cable;
- Nylon headband;
- User's manual.

LIGHTING MODES

- High** – main light maximum brightness
- Low** – main light minimum brightness
- COB** – low beam light maximum brightness
- COB+HIGH** – total maximum brightness
- Strobe** – main light flashing light
- Red on** – constant red light
- Red flash** – flashing red light

OPERATING INSTRUCTION

Short press button – turn on the light, switch between modes and

turn off the light cyclically.

Note. The modes selection performs within 5 seconds. After this time, the next short press will turn the light off. The headlamp automatically memorizes the last selected lighting mode and applies it next time when turned on.

Long press (0.5 seconds) button – turn on/off the secondary COB light.

Short press button with the light switched off - activate the sensor HIGH mode or the sensor COB mode. A blue indicator informs that the sensor is activated. After that, you can turn on/off the light by a hand waves closely to the device

Short press button with the light switched on - remember current lighting mode and later switch it on/off by the sensor.

BATTERY STATUS INDICATION

Press and hold the button for 0.5 seconds to see the battery status. The indication will last for 2 seconds.

- 5 divisions - ≤100% charge;
- 4 divisions - ≤80% charge;
- 3 divisions - ≤60% charge;
- 2 divisions - ≤40% charge;
- 1 division - ≤20% charge;
- 1 division flashes – battery discharged.

між режимами та циклічне вимикання світла.

Примітка. Вибір режимів здійснюється протягом 5 секунд. Після закінчення цього часу наступне коротке натискання вимкне світло. Налобний ліхтар автоматично запам'ятовує останній вибраний режим освітлення та застосовує його наступного разу при включенні.

Тривале натискання (0,5 секунди) – увімкнення/вимкнення ближнього світла COB.

Короткочасне натискання кнопки при вимкненому світлі - активація режиму датчика HIGH або режиму COB датчика. Синій індикатор інформує про те, що датчик активований. Після цього ви можете вимкати/вимкати світло, помахавши рукою близько до пристрою

Короткочасне натискання кнопки з увімкненим світлом - запам'ятовує поточний режим освітлення після чого вмикає/вимикає його за допомогою датчика.

ІНДИКАЦІЯ СТАНУ АКУМУЛЯТОРА

Натисніть і утримуйте кнопку протягом 0,5 секунд, щоб побачити стан акумулятора. Індикація триватиме 2 секунди.

- 5 поділок - ≤100% заряду;
- 4 поділки - ≤80% заряду;
- 3 поділки - ≤60% заряду;
- 2 поділки - ≤40% заряду;

CHARGING

Plug the USB-A socket of the charging cable into electrical outlet. Switch off the light, open the protective cover and connect the charging cable to the flashlight port.

When charging, the divisions flash indicating the current battery level. When fully charged, all 5 indicator bars are constantly on. After a full charge, unplug the charging cable and close the protective cover to prevent water and dust from entering to the headlamp body. © The original rechargeable batteries are supplied charged and can be used immediately after purchase, however it is recommended that the battery be fully charged before first use. The battery needs to be charged in time before it is completely discharged. During long periods of storage, it is recommended to keep the battery charging level at about half capacity to extend its service life.

MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS

• **ATTENTION.** Avoid direct shining into eyes as it may cause the eyes damage.

Do not disassemble the sealed body of the headlamp as this may compromise performance and void the warranty. Keep out of the reach of children.

WARRANTY

The warranty for the headlamp is 2 years. The warranty does not cover

accessories. The LED source and the battery inside the headlamp are not replaceable. If the LED or the battery fails, the whole headlamp should be replaced. During the warranty period, a faulty headlamp can be exchanged or returned with a prove of purchase and all accessories saved.

The following does not apply with the scope of limited warranty:

- Misuse the product and cause the products integral components damage;
- Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product;
- Damage due to force majeure.
- Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product;
- Damage due to force majeure.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Pursuant to the provisions of the WEEE Act, it is forbidden to put waste equipment marked with the symbol of a crossed bin together with other waste. The user, wishing to get rid of electronic and electrical equipment, is obliged to return it to a waste equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health.

The producer shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow above instructions. The producer reserves the right to make updates of this user's manual.

UA СВІТЛОДІОДНИЙ НАЛОБНИЙ ЛІХТАРИК VLF-H025C

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

- Світловий потік (Лм).
- Час роботи (год.).
- Дистанція (м).
- Інтенсивність (кд).
- Колірність (К).
- Тип світлодіода.
- Сумісні елементи живлення.
- Тип зарядного порта, напруга (В) та сила струму (А).
- Час заряду (год).
- Клас захисту від пилу і вологи.
- Захист від падінь (м).
- Розміри виробу (мм).
- Вага виробу.
- Колір: чорний.
- Тип оптичної системи: текстурований рефлектор
- Матеріали: поліамід, полікарбонат

ОСОБЛИВОСТІ

- Вбудований датчик руху для швидкого увімкнення/вимкнення
- Водостійкість IP65 (захист від будь-яких опадів)
- Порт для заряджання Micro USB
- Червоне світло зберігає нічне бачення
- Додаткове ближнє світло COB LED

КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Налобний ліхтар VLF-H025C;
- Кабель для зарядки;
- Нейлонова пов'язка на голову;
- Посібник користувача.

РЕЖИМИ РОБОТИ

- High** – максимальна яскравість основного світла
- Low** – мінімальна яскравість основного світла
- COB** – максимальна яскравість ближнього світла
- COB+HIGH** – загальна максимальна яскравість
- Strobe** – пробіблик основного світла
- Red on** – постійне червоне світло
- Red flash** – миготливе червоне світло

ІНСТРУКЦІЯ З КЕРУВАННЯ ЛІХТАРИКОМ

Коротке натискання кнопки – вмикання світла, перемикання

- Не розбирайте герметичний корпус ліхтарика, оскільки це може порушити роботу пристрою та призвести до втрати гарантії.
- Зберігати в недоступному для дітей місці.

ГАРАНТІЯ

Гарантія на ліхтарик становить 2 роки. Гарантія не поширюється на аксесуари. Джерело світлодіодів і акумулятор всередині ліхтарика не підлягають заміні. Якщо світлодіод або акумулятор виходять з ладу, необхідно замінити цілий ліхтарик. Протягом гарантійного терміну несправний ліхтарик можна обміняти або повернути з підтвердженням покупки та збереженням усіх аксесуарів.

- Наведене нижче не поширюється не є гарантійним випадком:
 - Неналежне використання продукту та спричинення пошкодження невід'ємних компонентів продукту;
 - самовільне розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень виробу;
 - Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ І ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

• **УВАГА.** Уникайте прямого потрапляння світла в очі, оскільки це може пошкодити очі.



WWW.VIDEX.UA



WWW.VIDEX.COM.PL

Виробник: ПП «Аллегро-опт», вул. Героїв Маріуполя, 106-Ж, м. Кропивницький, Україна, 25004. Тел./факс: +38(050)5675757. Вироблено на виробничих потужностях: Нінхай Ісен Дейлі Юз Ко ЛТД, Адреса: Сідан Таун, Нінхай, Нінбо, Чзецзян, Китай. Щодо прийняття претензій звертатися до Виробника. Дата виготовлення і номер партії зазначені на виробі та на упаковці.

Importer: Allegro opt Sp. z o.o., ul. Mierzeja Wiślana 11, 30-732 Krakow, Poland. Made in P.R.C.



ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Відповідно до Закону про відходи електричного та електронного обладнання (ВЕЕО), забороняється викидати сміттєве обладнання, позначене символом перекресленого контейнера, разом з іншим сміттям. Користувач, який бажає позбутися електронного та електричного обладнання, зобов'язаний повернути його в пункт прийому відповідного обладнання. У складі обладнання відсутні небезпечні компоненти, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням вищевказаних інструкцій. Виробник залишає за собою право оновлювати цей посібник користувача.

PL <p>ŁADOWALNA CZOŁÓWKA LED VLF-H025C</p>	
PARAMETRY TECHNICZNE	
1. Strumień świetlny.	
2. Godziny pracy.	
3. Odległość.	
4. Intensywność.	
5. Kolor światła.	
6. Rodzaj LED.	
7. Kompatybilne baterie.	
8. Typ portu ładowania, napięcie (V) i prąd (A).	
9. Czas ładowania (godziny).	
10. Klasa ochrony przed kurzem i wilgocią.	
11. Ochrona przed upadkiem.	
12. Wymiary produktu.	
13. Waga produktu	
14. Kolor: czarny.	
15. Typ układu optycznego: teksturowany odbłyśnik	
16. Materiały: poliamid, poliwęgieln	

DE <p>WIEDERAUFLADBARE LED-SCHEINWERFER VLF-H025C</p>	
TECHNISCHE PARAMETER	
1. Ausgang.	
2. Laufzeit.	
3. Entfernung.	
4. Intensität.	
5. Ähnlichste Farbtemperatur.	
6. LED-Typ.	
7. Kompatibler Akku.	
8. Typ, Spannung und Strom des Ladeanschlusses.	
9. Ladezeit.	
10. Staub- und Feuchtigkeitsschutzstufe.	
11. Schlagfestigkeit.	
12. Produktgrößen.	
13. Produktgewicht	
14. Farbe: schwarz.	
15. Typ des optischen Systems: Strukturierter Reflektor	
16. Materialien: Polyamid, Polycarbonat	

HU <p>ÚJRA TÖLTHETŐ LED-ES FÉNYSZÓRÓ VLF-H025C</p>	
TECHNIKAI PARAMÉTEREK	
1. Kímenet.	
2. Futásidő.	
3. Távolság.	
4. Intenzitás.	
5. Korrelált színhőmérséklet.	
6. LED típus.	
7. Kompatibilis akkumulátor.	
8. Töltőcsatlakozó típusa, feszültsége és áramerőssége.	
9. Töltési idő.	
10. Por- és nedvségvédelmi szint.	
11. Útésállóság.	
12. Termékméretek.	
13. A termék súlya	
14. Szín: fekete.	
15. Optikai rendszer típusa: texturált reflektor	
16. Anyagok: poliamid, polikarbonát.	

CECHY

- Wbudowany czujnik ruchu do szybkiego włączania/wyłączania
- Wodoodporność IP65 (ochrona przed wszelkimi opadami atmosferycznymi)
- Port ładowania Micro USB
- Czerwone światło pozwala zachować widzenie w nocy
- Dodatkowe światła mijania LED COB

ZESTAW

- Czołówka VLF-H025C;
- Kabel ładujący;
- Nylonowa opaska na głowę;
- Instrukcja obsługi.

TRYBY PRACY

High – maksymalna jasność światła głównego

Low – minimalna jasność głównego światła

COB - maksymalna jasność światel mijania

COB+HIGH - całkowita maksymalna jasność

Strobe – błysk głównego światła

Red on - ciągle światło czerwone

Red flash - migające czerwone światło

INSTRUKCJA STEROWANIA LATARKĄ

Krótkie naciśnięcie przycisku ⏻ włącza lampkę, przelącza pomiędzy trybami i cyklicznie ją wyłącza.

***Notatka.** Tryby są wybierane w ciągu 5 sekund. Po tym czasie kolejne krótkie naciśnięcie wyłącza światło. Czołówka automatycznie zapamiętuje ostatnio wybrany tryb oświetlenia i stosuje go przy następnym włączeniu.*

Długie naciśnięcie (0,5 sekundy) przycisku ⏻ spowoduje włączenie/wyłączenie światel mijania COB.

Krótkie naciśnięcie przycisku 📶 gdy światło jest wyłączone, aktywuje tryb HIGH czujnika lub tryb COB czujnika. Niebieski wskaźnik wskazuje, że czujnik jest aktywny. Następnie możesz włączyć/ wyłączyć światło, machając ręką w pobliżu urządzenia

Krótkie naciśnięcie przycisku 📶 przy włączonej lampce – zapamiętuje aktualny tryb oświetlenia, a następnie włącza/wyłącza je za pomocą czujnika.

WSKAZANIE STANU BATERII

Naciśnij i przytrzymaj przycisk 📶 przez 0,5 sekundy, aby zobaczyć stan baterii. Wyświetlacz będzie wyświetlany przez 2 sekundy.

5 dywizji - oplata ≤100%;

4 dywizje - obciążenie ≤80%;

3 dywizje - oplata ≤60%;

2 dywizje - oplata ≤40%;

zwischen den Modi und schalten Sie das Licht zyklisch aus.
<i>Notiz. Die Modusauswahl erfolgt innerhalb von 5 Sekunden. Nach dieser Zeit schaltet das nächste kurze Drücken das Licht aus. Die Stirnlampe merkt sich automatisch den zuletzt gewählten Beleuchtungsmodus und wendet ihn beim nächsten Einschalten an.</i>
Langes Drücken (0,5 Sekunden) der ⏻ -Taste = Ein-/Ausschalten des sekundären COB-Lichts.
Drücken Sie kurz die 📶 -Taste bei ausgeschaltetem Licht - aktivieren Sie den Sensor-HIGH-Modus oder den Sensor-COB-Modus. Eine blaue Anzeige informiert, dass der Sensor aktiviert ist. Danach können Sie das Licht durch Handbewegungen in der Nähe des Geräts ein- und ausschalten
Drücken Sie kurz die 📶 -Taste bei eingeschaltetem Licht - erinnern Sie sich an den aktuellen Beleuchtungsmodus und schalten Sie ihn später über den Sensor ein / aus.
BATTERIESTATUSANZEIGE
Halten Sie die 📶 -Taste 0,5 Sekunden lang gedrückt, um den Batteriestatus anzuzeigen. Die Anzeige dauert 2 Sekunden.
5 Divisionen - ≤100 % Ladung;
4 Divisionen - ≤80 % Ladung;
3 Divisionen - ≤60 % Ladung;
2 Divisionen - ≤40 % Ladung;
1 Teilung - ≤20 % Ladung;
1 Teilung blinkt - Batterie entladen.

MŰKÖDÉSÍ LEÍRÁS
Röviden nyomja meg az ⏻ gombot – kapcsolja fel a lámpát, váltson át az üzemmódok között és kapcsolja ki a világítást ciklikusan.
<i>Jegyzet. Az üzemmódok kiválasztása 5 másodpercen belül megtörténik. Ezen idő letelte után a következő rövid megnyomás lekapcsolja a lámpát. A fényszóró automatikusan megjegyzi az utoljára kiválasztott világítási módot, és a következő bekapcsoláskor alkalmazza azt.</i>
Hosszan lenyomva (0,5 másodperc) ⏻ gomb – a másodlagos COB lámpa be- és kikapcsolása.
Röviden nyomja meg a 📶 gombot kikapcsolt világítás mellett - aktiválja az érzékelő HIGH vagy az érzékelő COB módot. A kék jelzőfény jelzi, hogy az érzékelő aktíválva van. Ezt követően a készülékhez közeli kézmozdulattal kapcsolhatja be/ki a lámpát
Röviden nyomja meg az 📶 gombot bekapcsolt világítás mellett – emlékezzzen az aktuális világitási módra, és később kapcsolja be/ki az érzékelővel.
AKKUMULÁTOR ÁLLAPOTJELZÉS
Nyomja meg és tartsa lenyomva a 📶 gombot 0,5 másodpercig az akkumulátor állapotának megtekintéséhez. A jelzés 2 másodpercig tart.
5 osztás - ≤100% töltés;
4 osztás - ≤80% töltés;

1 dízalka - oplata ≤20%;

Miga 1 dízalka – akumulator jest rozladowany.

ŁADOWANIE

Podłącz złącze USB-A kabla ładującego do gniazdka elektrycznego. Wyłącz latarkę, otwórz pokrywę ochronną i podłącz kabel ładujący do portu latarki. Podczas ładowania podziałki będą migać, wskazując aktualny poziom naładowania baterii. Po pełnym naładowaniu wszystkie 5 dialek wskaźnika świeci światłem ciągłym.

Po całkowitym naładowaniu odłącz kabel ładujący i zamknij pokrywę ochronną, aby zapobiec przedostawaniu się wody i kurzu do korpusu latarki.

© Oryginalne akumulatory dostarczane są naładowane i mogą być używane natychmiast po zakupie, jednak przed pierwszym użyciem zaleca się pełne naładowanie akumulatora. Akumulator należy naładować na czas, zanim zostanie całkowicie rozładowany. Podczas długich okresów przechowywania zaleca się utrzymywanie poziomu naładowania akumulatora na poziomie około połowy pojemności, aby wydłużyć jego żywotność.

INSTRUKCJE KONSERWACJI I BEZPIECZEŃSTWA

- UWAGA.** Unikaj bezpośredniego światła w oczy, ponieważ może to spowodować uszkodzenie oczu.
- Nie należy demontować zaplombowanej obudowy latarki, gdyż grozi

AUF Laden
Stecken Sie die USB-A-Buchse des Ladekabels in eine Steckdose. Schalten Sie das Licht aus, öffnen Sie die Schutzabdeckung und verbinden Sie das Ladekabel mit dem Taschenlampenanschluss. Während des Ladevorgangs blinken die Unterteilungen und zeigen den aktuellen Akkustand an. Bei voller Ladung leuchten alle 5 Anzeigebalken konstant. Trennen Sie nach einer vollständigen Aufladung das Ladekabel und schließen Sie die Schutzabdeckung, um zu verhindern, dass Wasser und Staub in das Stirnlampengehäuse eindringen.
© Die Original-Akkus werden aufgeladen geliefert und können sofort nach dem Kauf verwendet werden, es wird jedoch empfohlen, den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen. Der Akku muss rechtzeitig aufgeladen werden, bevor er vollständig entladen ist. Bei längerer Lagerung wird empfohlen, den Ladezustand des Akkus etwa auf halber Kapazität zu halten, um die Lebensdauer zu verlängern.
WARTUNG UND SICHERHEITSHINWEISE
• ACHTUNG. Vermeiden Sie direktes Leuchten in die Augen, da dies zu Augenschäden führen kann.
• Bauen Sie das versiegelte Gehäuse der Stirnlampe nicht auseinander, da dies die Leistung beeinträchtigen und die Garantie ungültig machen kann.
• Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

3 felhasználás - ≤60% töltés;
2 osztás - ≤40% töltés;
1 osztás - ≤20% töltés;
1 osztás villog - az akkumulátor lemerült.
TÖLTÉS
Dugja be a töltőkábel USB-A aljátát az elektromos aljzatba. Kapcsolja le a lámpát, nyissa ki a védőfedeleet, és csatlakoztassa a töltőkábelt a zseblámpa csatlakozójához. Töltés közben a osztások villognak, jelezve az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét. Teljesen feltöltött állapotban mind az 5 jelzősáv folyamatosan világít.
Teljes feltöltés után húzza ki a töltőkábelt, és zárja le a védőburkolatot, hogy megakadályozza a víz és a por bejutását a fényszórótestbe.
© Az eredeti újratölthető akkumulátorokat feltöltve szállítjuk, és a vásárlás után azonnal használhatók, azonban ajánlatos az akkumulátort az első használat előtt teljesen feltölteni. Az akkumulátor időben fel kell tölteni, mielőtt teljesen lemerül. Hosszú tárolás esetén ajánlatos az akkumulátor töltöttségi szintjét körülbelül fél kapacitáson tartani, hogy meghosszabbíthassuk az élettartamát.
KARBANTARTÁSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
• FIGYELEM. Kerülje a közvetlen szembe jutást, mert az szemkárosodást okozhat.

to uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.

• Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

GWARANCJA

Gwarancja na latarkę wynosi 2 lata. Gwarancja nie obejmuje akcesoriów. Źródło LED i bateria wewnątrz latarki nie są wymienne. W przypadku awarii diody LED lub baterii należy wymienić całą latarkę. W okresie gwarancyjnym uszkodzoną latarkę można wymienić lub zwrócić wraz z dowodem zakupu i zachowaniem wszystkich akcesoriów.

Następujące kwestie nie są objęte gwarancją, nie są objęte gwarancją:
- Niewłaściwe użytkowanie produktu i uszkodzenie integralnych elementów produktu;
- samowolny demontaż lub obecność głębokiego mechanicznego uszkodzenia produktu;
- Uszkodzenia spowodowane siłą wyższą.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zgodnie z przepisami Ustawy o WEEE zabrania się umieszczania wraz z innymi odpadami zużytego sprzętu oznaczonego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego zobowiązany jest do oddania go do punktu zbiórki zużytego sprzętu. W sprzęcie nie ma niebezpiecznych składników, które mają szczególnie negatywny wpływ

GARANTIE
Die Garantie für die Stirnlampe beträgt 2 Jahre. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zubehör. Die LED-Quelle und die Batterie in der Stirnlampe sind nicht austauschbar. Wenn die LED oder die Batterie ausfällt, sollte die gesamte Stirnlampe ausgetauscht werden. Während der Garantiezeit kann eine defekte Stirnlampe umgetauscht oder unter Vorlage des Kaufbelegs und aller aufbewahrten Zubehöerteile zurückgegeben werden. Folgendes gilt nicht im Rahmen der eingeschränkten Gewährleistung: - Missbrauch des Produkts und Beschädigung der integralen Komponenten des Produkts; - Unbefugte Demontage oder das Vorhandensein tiefer mechanischer Schäden am Produkt; - Schäden durch höhere Gewalt.
UMWELTSCHUTZ
Gemäß den Bestimmungen des WEEE-Gesetzes ist es verboten, Altgeräte, die mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet sind, zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Der Benutzer, der elektronische und elektrische Geräte abgeben möchte, ist verpflichtet, diese an einer Sammelstelle für Altgeräte abzugeben. Das Gerät enthält keine gefährlichen Bestandteile, die sich besonders negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.

na środowisko i zdrowie ludzi.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższych instrukcji.
Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania aktualizacji niniejszej instrukcji.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der obigen Anweisungen resultieren. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Aktualisierungen dieses Benutzerhandbuchs vorzunehmen.